

Dänischkurse in der Fehmarnbelt Region / Dansk kurser i Femern bælt-regionen



*Indsatsen finansieres af Region Sjællands regionale udviklingsmidler.
Die Initiative wird gefördert durch Region Sjællands regionale Entwicklungsmittel.*

Region Sønderjylland-Schleswig
Regionskontor & Infocenter
Lyren 1
6330 Padborg
Danmark
Tel.: +45 74 67 05 01
Fax: +45 74 67 05 21
E-mail: infocenter@region.dk

www.region.dk / www.region.de
www.kulturfokus.dk / www.kulturfokus.de
www.pendlerinfo.org

Deutschland/ Tyskland

Bildungsurlaub/ uddannelsesorlov

In Schleswig-Holstein und einigen anderen Bundesländern haben Arbeitnehmer Anspruch auf Bildungsurlaub **(B)**. Bildungsurlaub bezeichnet das Recht eines Arbeitnehmers sich für Veranstaltungen der Weiterbildung freistellen zu lassen. Dieser Anspruch bezieht sich auf fünf Tage Bildungsurlaub pro Kalenderjahr. Darüber hinaus ist es dem Arbeitnehmer gestattet, die Anzahl der Freistellungstage durch eine Zusammenlegung mit den Freistellungstagen des vorigen Kalenderjahres zu verdoppeln (= Blocking). Das Gehalt des Arbeitnehmers wird während der Freistellung weitergezahlt. Mögliche anfallende Kosten wie Fahrtkosten, Unterkunft, Verpflegung oder Gebühren für Bildungsurlaubsgänge werden vom Arbeitnehmer getragen. Die Anmeldung für einen Bildungsurlaub ist mindestens sechs Wochen im Voraus in schriftlicher Form beim Arbeitgeber zu tätigen. Eine Ablehnung des Antrages von Seiten des Arbeitgebers ist ausschließlich aufgrund betrieblicher Gründe oder wenn bestimmte Wünsche aufgrund von sozialen Gesichtspunkten Vorrang haben müssen, möglich.

I Slesvig-Holsten og nogle andre delstater har arbejdstager ret til at tage uddannelsesorlov **(B)**. Uddannelsesorlov betegner arbejdstagerens ret til at deltage i en videreuddannelse. Fem dage uddannelsesorlov står til rådighed til arbejdstageren pr. kalenderår. Derudover er det muligt at kombinere dagene fra et foregående kalenderår med dagene i et kommende år (= blocking). Arbejdstagerens løn skal betales imens fritagelsen. Eventuelle omkostninger, der kunne opstå i form af rejseudgifter, kost, logi eller kursusudgifter, betales af arbejdstageren. Arbejdstageren har pligt til at indgive en forudgående anmodning til arbejdsgiveren mindst seks uger på forhånd. Anmodningen kan kun afslås på grund af driftsmæssige årsager eller hvis der er særlige ønsker, som må have prioritet.

Institutionen in Deutschland, die Dänischkurse anbieten / Institutioner i Tyskland, der tilbyder danskkurser

Überregionale Onlineplattform / overregionalt onlineportal:

Kursportal Lübeck <https://luebeck.sh-kursportal.de>

Kursportal Ostholstein-Plön <https://ohp.sh-kursportal.de>

Stadt Lübeck	Kreis Ostholstein	Kreis Plön
<p>VHS Lübeck Hüxstrasse 118-120 23552 Lübeck Tel.: 0049 451-1224021 vhs@luebeck.de www.vhs.luebeck.de</p>	<p>VHS Ostholstein Nord Göhler Str. 56 23758 Oldenburg i.H. Tel.: 0049 4361-508390 info@vhs-ostholstein-nord.de www.vhs-ostholstein-nord.de</p>	<p>VHS Heikendorf e.V. Schulredder 1-3 24226 Heikendorf Tel.: 0049 431-24 51 63 info@vhs-heikendorf.de www.vhs-heikendorf.de</p>
<p>Inlingua Sprachcenter Lübeck Heiligen-Geist-Kamp 4A 23568 Lübeck Tel.: 0049 451-400 76 10 info@inlingua-luebeck.de www.inlingua-luebeck.de</p>	<p>VHS Eutin Plöner Str. 19 23701 Eutin Tel.: 0049 4521-84 98 80 vhs@eutin.de www.vhs-eutin.de</p>	<p>VHS Preetz e.V. Kirchenstrasse 31 24211 Preetz Tel.: 0049 4342-71 98 63 vhs-preetz@t-online.de www.vhs-preetz.de</p>
	<p>VHS Ratekau Im Grund 82 23626 Ratekau Tel.: 0049 4504-8098204 vhs@ratekau.de www.vhs-ratekau.de</p>	<p>VHS Schönkirchen Augustental 29 (im Schulgebäude) 24232 Schönkirchen Tel.: 0049 4348-91 66 10 info@vhs-schoenkirchen.de www.vhs-schoenkirchen.de</p>
		<p>VHS Schönberg Knüllgasse 8 24217 Schönberg Tel.: 0049 4344-1234 vhs-schoenberg@t-online.de www.vhs-schoenberg.de</p>

VHS – Volkshochschule – Gemeinnützige Einrichtung für Erwachsenen- und Weiterbildung (Tagesschule, Abendschule) / Almennyttig Institution for Voksen- og Videreuddannelse. (daghøjskole, aftenundervisning)

Dänemark/ Danmark

Recht auf Sprachkurse/ ret til sprogkursus

Ausländische Staatsbürger, die das 18. Lebensjahr vollendet haben und eine Aufenthaltsgenehmigung oder EU-Aufenthaltsrecht in Dänemark haben, sowie Grenzpendler und Selbständige, haben das Recht an Dänischunterricht teilzunehmen. Grenzpendler ist die Bezeichnung für Staatsbürger aus EU/ EFTA - Staaten oder der Schweiz, die ihren festen Wohnsitz in einem Mitgliedstaat der EU haben, aber in einem anderen Mitgliedsstaat arbeiten. Die Sprachkurse finden in der jeweiligen Kommune statt, in der sich der Arbeitsplatz oder der Wohnsitz des Bürgers befindet. Die Kommune verweist an die zuständigen Unterrichtsstätten. Es wird eine Kautions von 2.000 DKK pro Modul fällig.

Udenlandske statsborgere som er fyldt 18 år og har en opholdstilladelse for Danmark eller EU-opholdsret, samt grænsependlere og selvstændige har ret til at deltage i Danskundervisning. Grænsependlere er Statsborgere fra et EU/EØS - land eller Schweiz, som har deres faste bopæl i en medlemsstat og arbejder i en anden medlemsstat. Sprogkurserne finder sted i den respektive kommune, hvor borgeren har bopæl eller arbejdssted. Kommuner henviser til de ansvarlige Sprogcentre. Der kræves et depositum på 2.000 DKK per modul.

Faxe Kommune	Greve Kommune	Holbæk Kommune	Kalundborg Kommune	Lejre Kommune	Vordingborg Kommune
CLAVIS Ringsted Nørregade 13 4100 Ringsted Tlf.: 0045 4173 8100 ringsted@clavis.org www.clavis.org	UCplus Sprogcenter, Greve Frydenhøj Allé 73 2670 Greve Tlf.: 0045 4487 0165 greve@ucplus.dk www.ucplus.dk	CLAVIS Holbæk Adresse Ahlgade 63, 2. 4300 Holbæk Tlf.: 0045 4173 8100 holbaek@clavis.org www.clavis.org	Kalundborg Sprogcenter Skovbrynet 51 4400 Kalundborg Tlf.: 0045 5953 5790 sprogcenter@kalundborg.dk www.kalundborg.dk	Clavis Roskilde Maglehøjen 6, 4000 Roskilde Tlf.: 0045 4173 8100 kontakt@clavis.org www.clavis.org	Sprogcenter Næstved Nygårdsvej 110 4700 Næstved Tlf.: 0045 5588 6800 sprogcenter@naestved.dk www.sprogcenternaestved.dk
Næstved Kommune	Odsherred Kommune	Ringsted Kommune	Solrød Kommune	Sorø Kommune	Stevns Kommune
Sprogcenter Næstved Nygårdsvej 110 4700 Næstved Tlf.: 0045 5588 6800 sprogcenter@naestved.dk www.sprogcenternaestved.dk	Clavis Roskilde Maglehøjen 6, 4000 Roskilde Tlf.: 0045 4173 8100 kontakt@clavis.org www.clavis.org	CLAVIS Ringsted Nørregade 13 4100 Ringsted Tlf.: 0045 4173 8100 ringsted@clavis.org www.clavis.org	UCplus Sprogcenter Greve Frydenhøj Allé 73 2670 Greve Tlf.: 0045 4487 0165 greve@ucplus.dk www.ucplus.dk	CLAVIS Ringsted Nørregade 13 4100 Ringsted Tlf.: 0045 4173 8100 ringsted@clavis.org www.clavis.org	Center for Dansk og integration Ølby Center 53 4600 Køge Tlf.: 0045 5667 6660 cdi@koege.dk www.danskogintegration.dk

Lolland Kommune	Guldborgsund Kommune	Slagelse Kommune	Roskilde Kommune	Køge Kommune
<p>Sprogskole Lolland – Nakskov og Maribo Søvej 6, 4900 Nakskov C. E. Christiansens Vej 12, 4930 Maribo Tlf.: 0045 5467 7303 sprogskole@lolland.dk www.lolland.dk</p>	<p>Sprog- og Integrationscenter Thorsensvej 11 4800 Nykøbing Falster Tlf.: 0045 5473 1750 sprog@guldborgsund.dk www.guld-sprog.dk</p>	<p>Slagelse Sprogcenter Sct. Pedersgade 18 4200 Slagelse Tlf.: 0045 5857 5530 sprogcenter@slagelse.dk www.sprogcenter.slagelse.dk</p>	<p>Clavis Roskilde Maglehøjen 6, 4000 Roskilde Tlf.:0045 4173 8100 kontakt@clavis.org www.clavis.org</p>	<p>Center for Dansk og Integration Ølby Center 51-53, stuen. 4600 Køge Tlf.: 0045 5667 6660 cdi@koege.dk www.danskogintegration.dk</p>